

SUBGRUPO: LEXICALIZAÇÃO

1.Introdução

Na tradição dos estudos lexicais, a lexicalização é entendida como a situação de inserção ou permanência de um item no léxico e enfocada em termos da questão das irregularidades e idiossincrasias que caracterizariam itens lexicais. Considerando que o léxico mental abarca não apenas palavras mas também unidades maiores, como locuções e expressões idiomáticas, o subgrupo **(SG) LEXICALIZAÇÃO** decidiu focalizar essas unidades maiores, procurando determinar sua natureza em relação ao fenômeno ou situação de lexicalização. Dentro dessa perspectiva, nesta primeira fase de seu funcionamento o grupo se concentrou na análise de expressões de estrutura DAR+SN e locuções adverbiais.

O termo *lexicalização* permite leituras tradicionais, funcionalistas ou gerativas. Em todas essas leituras, ressalta o caráter da irregularidade e idiossincrasias que marcariam os itens lexicais. Em continuação a trabalhos preliminares efetivados por alguns membros, e dentro do espírito da linha de pesquisa da coordenação do SG, procurou-se dar ao termo uma perspectiva diferente, no sentido de se investigar a possibilidade da lexicalização de padrões em vez da lexicalização de elementos. Assim, o objetivo comum do SG foi o de verificar, a partir da investigação de diferentes tipos de expressões, se estas deveriam ser analisadas efetivamente como expressões lexicalizadas enquanto elementos, ou, ao contrário, se deveriam ser consideradas instâncias de uma lexicalização de padrões. Mais especificamente, o SG trabalhou com a hipótese de que expressões como as locuções tradicionais ou expressões DAR+SN seriam produtos de processos de formação de natureza sintática, mas incorporados pelo léxico como padrões de formação de unidades lexicais.

Tendo o SG sido efetivamente constituído somente a partir de Março de 2000, não houve tempo suficiente para um resultado correspondente a um período continuado de pesquisa. Assim, os trabalhos debatidos durante a apresentação do SG no Encontro apresentaram resultados preliminares e parciais.

Houve uma preocupação deliberada do SG no sentido de instaurar o debate sobre as questões como um trabalho em curso, para que se pudesse aproveitar a situação do Encontro da ANPOLL tanto para um debate das questões suscitadas pelos objetos de análise quanto para uma troca de experiências de análise e troca de informações de diferentes especialistas, de várias persuasões teóricas, debruçados sobre fenômenos idênticos, análogos ou correlatos. Ou seja, o SG fez duas opções relevantes para este primeiro Encontro. Em primeiro lugar, optou-se por unificar o SG em termos do tipo de dado a ser pesquisado em relação a determinadas possibilidades de análise, e não em termos de tratamento teórico. Em segundo lugar, houve uma preocupação essencial com o debate, mas não necessariamente com sua centralização em termos da figura de um debatedor.

No planejamento inicial, todos os membros do grupo deveriam já ter lido previamente os trabalhos a serem debatidos no Encontro. Isto, entretanto, não foi possível, em virtude da exiguidade de tempo de funcionamento do SG.

2.Sumário da Apresentação do SG no Encontro da ANPOLL

Uma vez definida a opção pelo debate informal de trabalhos em curso, foi estabelecido que o tempo de exposição de pesquisas específicas seria de no máximo dez minutos, para que, das duas horas dedicadas à apresentação do SG, pelo menos uma hora ficasse reservada exclusivamente para o debate dos trabalhos. Deste modo, como a temática

global dos trabalhos do SG girava em torno das expressões DAR+SN ou de questões relacionadas a conetivos, planejou-se a exposição de trabalhos sobre DAR+SN na primeira parte, seguida de debate geral; e conetivos, na segunda parte, também seguida de debate geral, tendo-se reservado quinze minutos da parte final para discussões em torno do SG como um todo.

Participaram do debate os seguintes membros do SG:

Margarida Basilio (coordenadora, PUC-RIO); Maria Carmelita Pádua Dias (PUC-RIO); Helena Franco Martins (PUC-RIO); Janderson Lemos de Souza (mestrando, PUC-RIO); e Mario Eduardo Viaro(USP).

A coordenadora iniciou a apresentação às 14.30 h , explicando aos presentes qual era a orientação do SG para a apresentação, assim como a temática e os objetivos. Isto posto, passou à apresentação de seu trabalho sobre expressões *Dar uma X-da*. Em seguida, as Profas. Dras. Maria Carmelita Pádua Dias e Helena Franco Martins fizeram uma exposição conjunta de seu trabalho sobre expressões DAR+SN.

Foi então aberto o debate sobre expressões DAR+SN, do qual participaram não apenas os membros do SG, mas vários colegas de outros SGs ou GTs, assim como outros professores e pesquisadores de diferentes universidades, do Brasil e do exterior, que nos honraram com sua presença e enriqueceram o debate.

Na segunda parte da apresentação, foi discutido o trabalho do mestrando Janderson Lemos de Souza sobre locuções adverbiais. Seguiram-se novos debates, com a participação dos primeiros expositores e dos demais assistentes.

Os textos aqui apresentados constituem versões preliminares de trabalhos de pesquisa, dado que o SG Lexicalização só se instituiu efetivamente a partir de Março e o Encontro aqui descrito se realizou no início de Junho; mas já incorporam contribuições de um debate estimulante e produtivo, que consagra a nova sistemática do GT de Descrição do Português nos Encontros da ANPOLL.

Margarida Basílio
marbas@let.puc-rio.br